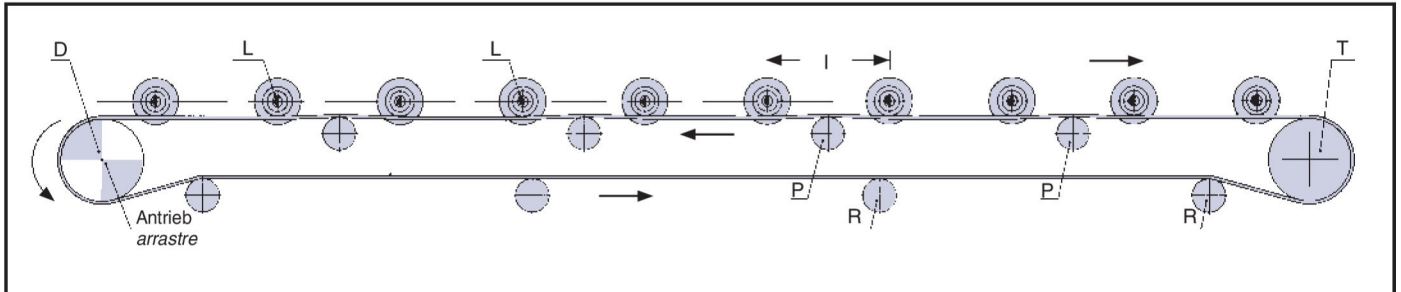


Bei der Planung einer Anlage mit Rollen mit Riemenantrieb erfolgt die Wahl des einzusetzenden Rollentyps gemäß den Anweisungen in Kapitel «Stahltragrollen», Seite 7 bis 11, und in Kapitel «Angetriebene Stahltragrollen», Seite 62 bis 76. Die meistverwendeten Übertragungssysteme sind in den Schemen dargestellt.

La selección del tipo de rodillo a elegir, en el diseño de un transportador de rodillos motorizados con correa, se realiza usando las indicaciones referidas en el capítulo «Rodillos libres de acero», de pág. 7 a pág. 11 y en el capítulo «Rodillos motorizados de acero», de pág. 62 a pág. 76. Los sistemas de transmisión más usuales están indicados en los esquemas.

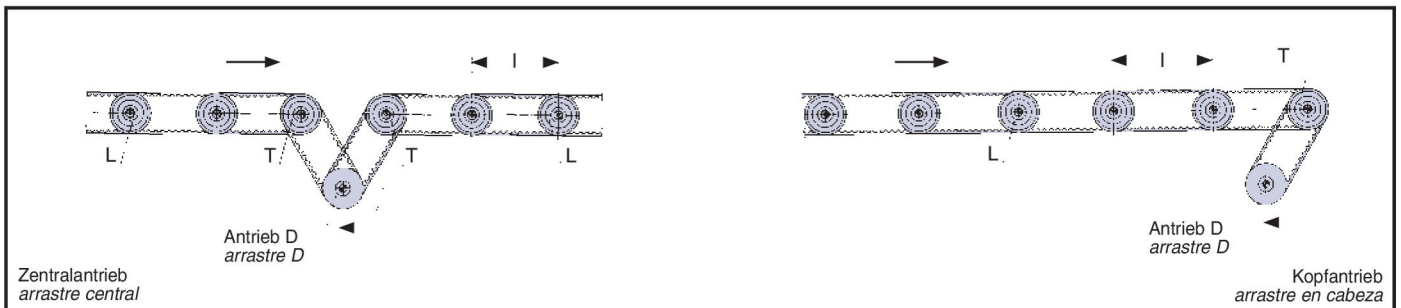


ÜBERSETZUNG MITTELS TANGENTIALFLACHRIEMEN

Der Flachriemen wird von jeder einzelnen Rolle der Reihe L gestützt und durch Spannrollen an die Riemenscheibe gedrückt. Alle zwei, maximal drei Tragrollen sitzt versetzt eine Spannrolle. Die Spann- und Rücklaufrollen R können durch Stahlführungsrollen der SERIE 8 ersetzt werden. Sie werden horizontal eingebaut. Die Steuerrollen D und die Spannrollen T müssen ausreichend ausgelegt sein.

TRANSMISIÓN POR CORREA PLANA TANGENCIAL

La correa plana se sostiene y se mantiene adherente a la polea de cada rodillo de línea L mediante rodillos presionadores P, montados alternados cada dos, máximo, tres rodillos portantes. Tanto los rodillos presionadores como los de regreso R pueden estar formados por rodillos guía de acero SERIE 8, montados horizontalmente. Los rodillos de mando D y de tensión T deben poseer dimensiones adecuadas.



ÜBERSETZUNG MITTELS SYNCHRONRIEMENRINGE

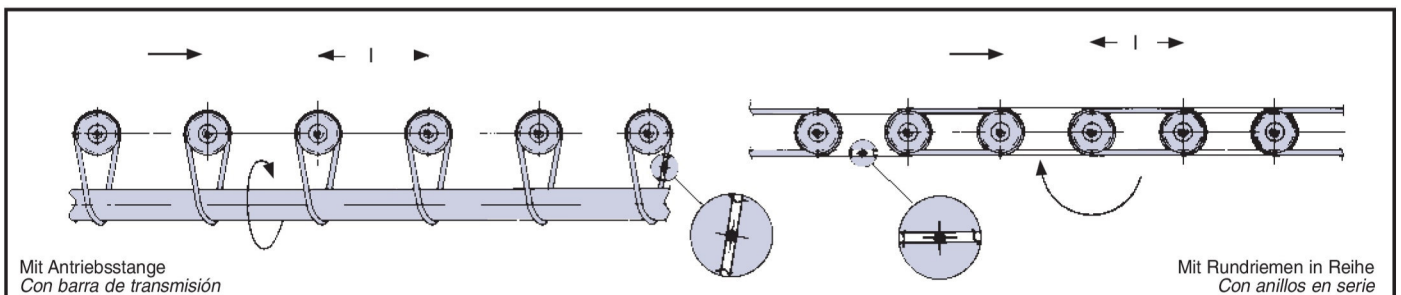
Mit diesem Antriebssystem können Förderbandanlagen gebaut werden, die auch bei hohen Geschwindigkeiten leise laufen.

Da der Antrieb D in der Mitte angeordnet ist, werden Überlasten auf mehrere Rollen der Reihe L abgegeben. Die Endrollen T müssen entsprechend ausgelegt sein.

TRANSMISIÓN POR ANILLOS DE CORREA SINCÓNICA EN SERIE

Este tipo de transmisión permite la realización de transportadores particularmente silenciosos que funcionan a velocidades elevadas.

La posición central del arrastre D permite repartir las sobrecargas entre más rodillos de línea L. Los rodillos terminales T deben poseer dimensiones adecuadas.



ÜBERSETZUNG MITTELS RUNDRIEMENRINGE

Die Rollen der Reihe L sind durch Rundriemen in Reihe oder einzeln an eine vom Motor angetriebene Antriebsstange gekoppelt. Der Riemen ist gewöhnlich aus Polyurethan PUR hergestellt und wird beim Montieren gespannt, damit er gut in der Rille anliegt.

TRANSMISIÓN POR ANILLOS DE CORREA REDONDA

Los rodillos de línea L están unidos por anillos de correa redonda en serie o individualmente a una barra de transmisión accionada por el grupo motor. La correa, normalmente de poliuretano PUR, está instalada en tensión para permitir la adherencia al fondo-garganta de los rodillos.